

Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum tiskanja: 07.04.2023

Številka različice 4 (nadomešča različico 3)

Sprememba: 20.03.2023

ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

- **1.1 Identifikator izdelka**
- **Trgovsko ime:** Super Bond Ultra Gel
- **Številka artikla:** 86516
- **UFI:** 8FW5-C0C5-E00K-S9SW
- **1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe**
Za strokovno in industrijsko uporabo
- **Uporaba snovi / priprava** Lepilo
- **1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista**
- **Proizvajalec/dobavitelj:**
AT team d.o.o.
Muljava 55
SI-1295 Ivančna Gorica
Slovenia
- Tel: +3861 519 33 33
· Fax: +3861 518 71 85
- Email: info@at-team.si
- **1.4 Telefonska številka za nujne primere:** Tel: 01 519 33 33, od ponedeljka do petka 08:00-16:00

ODDELEK 2: Določitev nevarnosti

- **2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi**
- **Razvrstitev v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008**



GHS07

- Skin Irrit. 2 H315 Povzroča draženje kože.
- Eye Irrit. 2 H319 Povzroča hudo draženje oči.
- STOT SE 3 H335 Lahko povzroči draženje dihalnih poti.

- **2.2 Elementi etikete**
- **Označevanje v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008** Izdelek je razvrščen in označen v smislu Uredbe CLP.
- **Piktogrami za nevarnost**



GHS07

- **Opozorilna beseda** Pozor
- **Komponente, ki določajo nevarnost in jih je treba etiketirati:**
Etil 2-cianoakrilat
- **Stavki o nevarnosti**
H315 Povzroča draženje kože.
H319 Povzroča hudo draženje oči.
H335 Lahko povzroči draženje dihalnih poti.
- **Dodatni podatki:**
Cianoakrilat. Nevarno. Kožo in oči zlepi v nekaj sekundah. Hraniti zunaj dosega otrok.

(nadaljevanje na strani 2)

SI

Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31

datum tiskanja: 07.04.2023

Številka različice 4 (nadomešča različico 3)

Sprememba: 20.03.2023

Trgovsko ime: Super Bond Ultra Gel

(nadaljevanje od strani 1)

- Označevanje pakirancev, katerih vsebina ne presega 125 ml
- Piktogrami za nevarnost



GHS07

- **Opozorilna beseda** Pozor
- **Komponente, ki določajo nevarnost in jih je treba etiketirati:**
Etil 2-cianoakrilat
- **Stavki o nevarnosti** odpade
- **Previdnostni stavki**
P280 Nositi zaščitne rokavice / zaščito za oči.
P302+P352 PRI STIKU S KOŽO: Umiti z veliko mila in vode.
P305+P354+P338 IF IN EYES: Immediately rinse with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.
P308+P311 Pri izpostavljenosti ali sumu izpostavljenosti: Pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE/zdravnika.
P501 Odstraniti vsebino / posodo v skladu z lokalnimi / regionalnimi / narodnimi / mednarodnimi predpisi.
- **2.3 Druge nevarnosti**
- **Rezultati ocene PBT in vPvB**
- **PBT:** Ni uporaben.
- **vPvB:** Ni uporaben.

ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah

- **3.2 Zmesi**
- **Opis:** Mešano iz v nadaljevanju navedenih snovi z nenevarnimi primesmi.

· Nevarne sestavine:

CAS: 7085-85-0	Etil 2-cianoakrilat	75-100%
EINECS: 230-391-5	⚠ Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H335, EUH202	
Reg.nr.: 01-2119527766-29	Specifična mejna koncentracija: STOT SE 3; H335: C ≥ 10 %	

- **Dodatni napotki:** Besedilo k navedenim napotkom za nevarnosti je razvidno iz 16. poglavja.

ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč

- **4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč**
- **v primeru vdihavanja:** V primeru nezavesti položaj in prevoz v stabilnem bočnem položaju.
- **če pride v stik s kožo:**
Strjenega proizvoda ne potegniti s kože.
Pri trajajočem draženju kože iti k zdravniku.
- **če pride v stik z očmi:** Oči z odprto očesno režo več minut izpirati pod tekočo vodo. Pri trajajočih težavah se posvetovati z zdravnikom.
- **če snov pogoltne:** Pri trajajočih težavah se posvetovati z zdravnikom.
- **4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja**
Druge relevantne informacije niso na voljo.

ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi

- **5.1 Sredstva za gašenje**
- **Ustrezna sredstva za gašenje:**
CO₂, gasilni prah ali vodna meglica. Večji požar gasiti z vodna meglica ali s proti alkoholu obstojno peno.
- **5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo**
Pri segrevanju ali v primeru požara možno tvorjenje strupenih plinov.
Ogljikov monoksid in ogljikov dioksid
dušikovi oksidi (NO_x)
- **5.3 Nasvet za gasilce**
- **Posebna zaščitna oprema:**
Ne vdihavati eksplozivnih in vnetljivih plinov.

(nadaljevanje na strani 3)

SI

Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31

datum tiskanja: 07.04.2023

Številka različice 4 (nadomešča različico 3)

Sprememba: 20.03.2023

Trgovsko ime: Super Bond Ultra Gel

(nadaljevanje od strani 2)

Ne glede na zrak v okolici nositi dihalni aparat.

Nositi celotno zaščitno obleko.

· Drugi podatki

Ogrožene kontejnerje z nevarnimi snovmi ohladiti z razpršenim vodnim curkom.

Ostanke požara in kontaminirano vodo za gašenje je treba odstraniti v skladu z uradnimi predpisi.

ODDELEK 6: Ukrepi o nenamernih izpustih

· **6.1 Osebnostni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili** Skrbeti za zadostno zračenje.

· **6.2 Okoljevarstveni ukrepi:** Posebni ukrepi niso potrebni.

· **6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje:**

Pobrati z materialom, ki veže nase tekočino (pesek, kremenka, snov ki veže kislino, snov ki veže vse snovi, žaganje).

Kontaminiran material odstraniti v skladu s točko 13.

Skrbeti za zadostno zračenje.

· **6.4 Sklincevanje na druge oddelke**

Za informacije glede varnega postopanja glej poglavje 7.

Za informacije glede osebne zaščitne opreme glej poglavje 8.

Za informacije glede odstranjevanja glej poglavje 13.

ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje

· **7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje**

Skrbeti za dobro zračenje/izsesavanje na delovnem mestu.

Izoginiti se stiku z očmi in kožo.

· **Napotki za zaščito proti požaru in eksploziji:**

Zavarovati pred viri vžiga - ne kaditi.

Ukreniti potrebno za preprečitev elektrostatičnega naboja.

· **7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdržljivostjo**

· **Skladiščenje:**

· **Zahteva po skladiščnih prostorih in posodah:** Hraniti na hladnem.

· **Napotki za skupno skladiščenje:** Hraniti ločeno od oksidacijskih sredstev.

· **Drugi podatki glede pogojev skladiščenja:**

Posodo imeti zaprto.

Varovati pred vročino in direktnim sončnim žarčenjem.

Varovati pred nizkimi temperaturami.

Varovati pred zračno vlago in vodo.

2-8°C

· **Kategorija skladiščenja:** 10

· **7.3 Posebne končne uporabe** Druge relevantne informacije niso na voljo.

ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

· **8.1 Parametri nadzora**

· **Sestavine z mejnimi vrednostmi, ki jih je treba upoštevati in nadzorovati na delovnem mestu:**

Proizvod ne vsebuje bistvenih količin snovi z mejnimi vrednostmi, ki jih je na delovnem mestu treba nadzorovati.

· **Dodatni napotki:** Za osnovo so služili ob sestavljanju veljavni seznamami.

· **8.2 Nadzor izpostavljenosti**

· **Ustrezen tehnično-tehnološki nadzor** Ni drugih podatkov, glej točko 7.

· **Osebnostni varnostni ukrepi, kot na primer osebna zaščitna oprema**

· **Splošni varnostni in sanitarni ukrepi:**

Ne hraniti v bližini živil, pijač in krmil.

Umazana, prepojena oblačila takoj sleči.

Umiti si roke pred odmorom in ob koncu dela.

Ne vdihovati plina, pare, aerosola.

Izoginiti se stiku z očmi in kožo.

· **Zaščito dihal**

Dihalna zaščita pri nezadostnem zračenju.

AXBK (EN 14387)

(nadaljevanje na strani 4)

SI

Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31

datum tiskanja: 07.04.2023

Številka različice 4 (nadomešča različico 3)

Sprememba: 20.03.2023

Trgovsko ime: Super Bond Ultra Gel

(nadaljevanje od strani 3)

Zaščito rok

Zaščitne rokavice ali zaščitna krema.



Zaščitne rokavice.

Material, iz katerega so rokavice narejene, mora biti neprepusten in odporen proti produktu / snovi / pripravku. Zaradi manjkajočih testov ne moremo priporočati materiala za rokavice za določen produkt / pripravek / mešanico kemikalij. Material za rokavice izberite z upoštevanjem prebojnega časa, stopnje propustnosti in degradacije.

Material za rokavice

Nositi primerne rokavice, preskušene za EN 374
Nitrilkavčuk

Izbira ustrezne rokavice ni odvisna le od materiala, temveč tudi od mnogih drugih lastnosti, zato se rokavice različnih proizvajalcev razlikujejo. Ker predstavlja produkt pripravek iz več snovi, obstojnosti materiala rokavic ni mogoče predvideti. Zato morate vsake rokavice pregledati, preden jih uporabite.

Čas prodiranja skozi material za rokavice

Vrednost propustnosti: stopnja 6 > 480 minut.

Natančen prebojni čas, ki ga morate upoštevati, lahko izveste pri proizvajalcu zaščitnih rokavic.

Zaščito za oči/obraz



Zaščitna očala.

Zaščitna očala, ki dobro tesnijo (nepropustna).

Ščitnik za telo: Delovna zaščitna obleka.

ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti

9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih

Splošne navedbe	tekoč
Agregatno stanje	brezbarven
Barva:	karakterističen
Vonj:	Ni določen.
Mejne vrednosti vonja:	ni določen
Tališče/ledišče:	>150 °C
Vrelišče ali začetno vrelišče in območje vrelišča	Ni uporaben.
Vnetljivost	Ni določen.
Spodnja in zgornja meja eksplozivnosti	Ni določen.
spodnja:	Ni določen.
zgornja:	87 °C
Plamenišče:	500 °C
Temperatura samovžiga:	75 °C
Temperatura razgradnje	Zmes je nepolarna/aprotična.
pH	
Viskoznost:	
Kinematična viskoznost	Ni določen.
dinamična pri 25 °C	80,000 – 120,00 mPas
Topnost	
voda:	se ne oz. malo meša
Porazdelitveni koeficient n-oktanol/voda (logaritemska vrednost)	Ni določen.
Parni tlak:	Ni določen.
Gostota in/ali relativna gostota	
Gostota pri 20 °C:	1,05 g/cm ³
Relativna gostota	Ni določen.
Parna gostota:	Ni določen.

(nadaljevanje na strani 5)

SI

Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31

datum tiskanja: 07.04.2023

Številka različice 4 (nadomešča različico 3)

Sprememba: 20.03.2023

Trgovsko ime: Super Bond Ultra Gel

(nadaljevanje od strani 4)

9.2 Drugi podatki

- Videz:
- Oblika: tekoč
- Pomembne navedbe za varstvo zdravja in okolja ter za varnost
- Temperatura vnetišča: Proizvod ni samovnetljiv.
- Eksplozivne lastnosti: Proizvod ni eksploziven.
- Vsebnost topila:
- organska topila: 20g/l VOC
- Sprememba stanja
- Hitrost izparevanja, Ni določen.

Podatki glede razredov fizikalnih nevarnosti

- Eksplozivi odpade
- Vnetljivi plini odpade
- Aerosoli odpade
- Oksidativni plini odpade
- Plini pod tlakom odpade
- Vnetljive tekočine odpade
- Vnetljive snovi v trdnem stanju odpade
- Samoreaktivne snovi in zmesi odpade
- Piroforne tekočine odpade
- Piroforne trdne snovi odpade
- Samosegrevajoče se snovi in zmesi odpade
- Snovi in zmesi, ki v stiku z vodo sproščajo vnetljive pline odpade
- Oksidativne tekočine odpade
- Oksidativne trdne snovi odpade
- Organski peroksidi odpade
- Jedko za kovine odpade
- Desenzibilizirani eksplozivi odpade

ODDELEK 10: Obstojnost in reaktivnost

- **10.1 Reaktivnost** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **10.2 Kemijska stabilnost**
- **Termična razgradnja / pogoji, ki jih je treba preprečiti:**
Pri uporabi v skladu z navodili se ne razgradi.
V izogib termične razgradnje ne pregrevati.
- **10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij** Nevarne reakcije niso znane.
- **10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti** Toplote. Vroče površine. Virov vžiga. Plameni
- **10.5 Nezdružljivi materiali:**
Močnimi kislinami in oksidacijskimi sredstvi.
alkoholi, amini, amoniakovimi kislinami in lugi
vodou
- **10.6 Nevarni produkti razgradnje:**
Pri segrevanju ali v primeru požara možno tvorjenje strupenih plinov.
Ogljikov monoksid in ogljikov dioksid
Dušikov oksid (NOx)
Cyanides

ODDELEK 11: Toksikološki podatki

- **11.1 Podatki o razredih nevarnosti, kakor so opredeljeni v Uredbi (ES) št. 1272/2008**
- **Akutna strupenost** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Pomembne LD/LC50 vrednosti razvrščanja:

7085-85-0 Etil 2-cianoakrilat

oralen	LD50	>5.000 mg/kg (podgana) (OECD 401)
dermalen	LD50	>2.000 mg/kg (zajec) (OECD 402)

(nadaljevanje na strani 6)

SI

Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31

datum tiskanja: 07.04.2023

Številka različice 4 (nadomešča različico 3)

Sprememba: 20.03.2023

Trgovsko ime: Super Bond Ultra Gel

(nadaljevanje od strani 5)

- **Jedkost za kožo/draženje kože** Povzroča draženje kože.
- **Resne okvare oči/draženje** Povzroča hudo draženje oči.
- **Preobčutljivost pri vdihavanju in preobčutljivost kože** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **Mutagenost za zarodne celice** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **Rakotvornost** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **Strupenost za razmnoževanje** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **STOT – enkratna izpostavljenost** Lahko povzroči draženje dihalnih poti.
- **STOT – ponavljajoča se izpostavljenost** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **Nevarnost pri vdihavanju** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **11.2 Podatki o drugih nevarnostih**

· Lastnosti endokrinih motilcev

Nobene od sestavin ni na seznamu.

ODDELEK 12: Ekološki podatki

- **12.1 Strupenost**
- **Toksičnost vode:** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **12.2 Obstoynost in razgradljivost** biološko razgradljivo
- **12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih**
Log Pow 1.42
Zaradi koeficienta porazdelitve n-oktanol/voda pomembnega kopičenja v organizmih ni za pričakovati.
- **12.4 Mobilnost v tleh** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB**
- **PBT:** Ni uporaben.
- **vPvB:** Ni uporaben.
- **12.6 Lastnosti endokrinih motilcev** Izdelek ne vsebuje snovi z lastnostmi endokrinih motilcev.
- **12.7 Drugi škodljivi učinki**
- **Drugi ekološki napotki:**
- **Splošni napotki:**
Kategorija ogrožanja vode 1 (lastna uvrstitev): rahlo ogroža vodo
Ne dopustiti, da v nerazredčenem stanju oz. v večjih količinah odteče v podtalnico, v vodotoke ali v kanalizacijo.

ODDELEK 13: Odstranjevanje

- **13.1 Metode ravnanja z odpadki**
- **Priporočilo:** Se ne sme odlagati skupaj z gospodinjstskimi odpadki. Ne dopustiti, da odteče v kanalizacijo.

· Klasifikacijski seznam odpadkov

08 00 00	ODPADKI IZ PROIZVODNJE, PRIPRAVE, DOBAVE IN UPORABE (PPDU) SREDSTEV ZA POVRŠINSKO ZAŠČITO (BARVE, LAKI IN EMAJLI), LEPIL, TESNILNIH MAS IN TISKARSKIH BARV
08 04 00	Odpadki iz PPDU lepil in tesnilnih mas (vključno s sredstvi za impregniranje proti vlagi)
08 04 09*	Odpadna lepila in tesnilne mase, ki vsebujejo organska topila ali druge nevarne snovi
HP4	Dražilno - draženje kože in poškodba oči
HP5	Specifična strupenost za ciljne organe (STOT)/strupenost pri vdihavanju

- **Neočiščena embalaža:**
- **Priporočilo:** Odlaganje odpadnih snovi v skladu z uradnimi predpisi.

ODDELEK 14: Podatki o prevozu

- **14.1 Številka ZN in številka ID**
- **ADR, ADN, IMDG** odpade
- **IATA** UN3334
- **14.2 Pravilno odpremnno ime ZN**
- **ADR, ADN, IMDG** odpade
- **IATA** Aviation regulated liquid, n.o.s. (Ethyl cyanoacrylate)

(nadaljevanje na strani 7)

SI

Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31

datum tiskanja: 07.04.2023

Številka različice 4 (nadomešča različico 3)

Sprememba: 20.03.2023

Trgovsko ime: Super Bond Ultra Gel

(nadaljevanje od strani 6)

14.3 Razredi nevarnosti prevoza

· ADR, ADN, IMDG
· Kategorija

odpade

· IATA
· Class
· Label

9 Različne nevarne snovi in predmeti
9

14.4 Skupina embalaže

· ADR, IMDG
· IATA

odpade
III

14.5 Nevarnosti za okolje:

· Marine pollutant:

Ne

14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika

Ni uporaben.

14.7 Pomorski prevoz v razsutem stanju v skladu z instrumenti IMO

Ni uporaben.

· Transport/drugi podatki:

Nobenh nevarnih snovi po prej omenjenih uredbah

· UN "model regulation":

odpade

ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki

15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes

· Direktiva 2012/18/EU
· Imenovane nevarne snovi - PRILOGA I Nobene od sestavin ni na seznamu.
· Uredba (ES) št. 1907/2006 PRILOGA XVII Pogoji omejitve: 3

· Direktiva 2011/65/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi - Priloga II

Nobene od sestavin ni na seznamu.

· UREDBA (EU) 2019/1148

· Priloga I - OMEJENE PREDHODNE SESTAVINE ZA EKSPLOZIVE (Zgornja mejna vrednost za namene izdajanja dovoljenj v skladu s členom 5(3))

Nobene od sestavin ni na seznamu.

· Priloga II - PREDHODNE SESTAVINE ZA EKSPLOZIVE, KI JIH JE TREBA PRIJAVITI

Nobene od sestavin ni na seznamu.

· Uredba (ES) št. 273/2004 o predhodnih sestavinah pri prepovedanih drogah

Nobene od sestavin ni na seznamu.

· Uredba (ES) št. 111/2005 o določitvi pravil za nadzor trgovine s predhodnimi sestavinami za prepovedane droge med Skupnostjo in tretjimi državami

Nobene od sestavin ni na seznamu.

· Državni predpisi:

· Stopnja ogrožanja vode: KOV 1 (lastna uvrstitev): rahlo ogroža vodo.
· 15.2 Ocena kemijske varnosti: Ocena kemijske varnosti ni bila izvedena.

ODDELEK 16: Drugi podatki

Podatki se opirajo na današnje stanje našega znanja, vendar ne predstavljajo nikakršnega zagotovila glede lastnosti proizvoda in niso osnova za nikakršno pogodbeno pravno razmerje.

Relevantne norme

H315 Povzroča draženje kože.
H319 Povzroča hudo draženje oči.
H335 Lahko povzroči draženje dihalnih poti.
EUH202 Cianoakrilat. Nevarno. Kožo in oči zlepi v nekaj sekundah. Hraniti zunaj dosega otrok.

· Lista s podatki področja izstavitve: Varstvo okolja oddelek

· Datum predhodne različice: 04.03.2021

(nadaljevanje na strani 8)

SI

Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31

datum tiskanja: 07.04.2023

Številka različice 4 (nadomešča različico 3)

Sprememba: 20.03.2023

Trgovsko ime: Super Bond Ultra Gel

(nadaljevanje od strani 7)

· **Številka različice predhodne različice: 3**· **Okrajšave in akronimi:**

RID: (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

ICAO: International Civil Aviation Organisation

ADR: European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Skin Irrit. 2: Jedkost za kožo/draženje kože – Kategorija 2

Eye Irrit. 2: Huda poškodba oči/draženje oči – Kategorija 2

STOT SE 3: Specifična strupenost za ciljne organe (enkratna izpostavljenost) – Kategorija 3

· *** Podatki glede na prejšnjo verzijo spremenjeni ***

SI

Sigurnosno-tehnički list prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 07.04.2023



Broj verzije 4 (zamjenjuje verziju 3)

Revizija: 20.03.2023

ODJELJAK 1: Identifikacija tvari/smjese i podaci o društvu/poduzeću

- **1.1 Identifikacijska oznaka proizvoda**
- **Naziv proizvoda:** Super Bond Ultra Gel
- **Šifra proizvoda:** 86516
- **UFI:** 8FW5-C0C5-E00K-S9SW
- **1.2 Utvrđene relevantne uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju**
Za profesionalnu i industrijsku uporabu SAMO
- **Uporaba tvari/pripravaka** ljepilo
- **1.3 Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list**
- **Proizvođač/uvoznik/distributer:**
AT team d.o.o.
Muljava 55
SI-1295 Ivančna Gorica
Slovenia
- **Tel:** +3861 519 33 33
Fax: +3861 518 71 85
- **Email:** info@at-team.si
- **1.4 Broj telefona za izvanredna stanja** Tel: 01 519 33 33, od ponedjeljka do petka 08:00-16:00

ODJELJAK 2: Identifikacija opasnosti

- **2.1 Razvrstavanje tvari ili smjese**
- **Razvrstavanje u skladu s Uredbom (EZ) br. 1272/2008**
-  GHS07
- Nadraž. koža 2. H315 Nadražuje kožu.
- Nadraž. oka 2 H319 Uzrokuje jako nadraživanje oka.
- TCOJ 3. H335 Može nadražiti dišni sustav.
- **2.2 Elementi označivanja**
- **Označivanje sukladno Uredbi (EZ) br. 1272/2008**
Proizvod je razvrstan i označen sukladno Uredbi o razvrstavanju, označavanju i pakiranju.
- **Piktogrami opasnosti**
-  GHS07
- **Oznaka opasnosti** Upozorenje
- **Oznake koje označavaju opasnost:**
etil-2-cianoakrilat
- **Oznake upozorenja**
H315 Nadražuje kožu.
H319 Uzrokuje jako nadraživanje oka.
H335 Može nadražiti dišni sustav.
- **Dodatni podaci:**
Cianoakrilat. Opasnost. Trenutno lijepi kožu i oči. Čuvati izvan dohvata djece.

(Nastavak na strani 2)

HR

Sigurnosno-tehnički list

prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 07.04.2023

Broj verzije 4 (zamjenjuje verziju 3)

Revizija: 20.03.2023

Naziv proizvoda: Super Bond Ultra Gel

(Nastavak sa strane 1)

- **Označivanje pakiranja čiji sadržaj ne prelazi 125 ml**
- **Piktogrami opasnosti**



GHS07

- **Oznaka opasnosti** Upozorenje
- **Oznake koje označavaju opasnost:**
etil-2-cianoakrilat
- **Oznake upozorenja** poništava
- **Oznake obavijesti**
P280 Nosite zaštitne rukavice / zaštitu za oči.
P302+P352 U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM: Oprati velikom količinom sapunice.
P305+P354+P338 IF IN EYES: Immediately rinse with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.
P308+P311 U SLUČAJU izloženosti ili sumnje na izloženost: Nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA/liječnika.
P501 Odložite sadržaje /spremnike u skladu s lokalnim/regionalnim/nacionalni/međunarodnim odredbama.
- **2.3 Ostale opasnosti**
- **Rezultati PBT- i vPvB procjena**
- **PBT:** Ne primjenjuje se.
- **vPvB:** Ne primjenjuje se.

ODJELJAK 3: Sastav/informacije o sastojcima

- **3.2 Smjese**
- **Opis:** Smjesa od sljedećih navedenih materijala s neopasnim primjesama.

Sastojci koji pridonose opasnosti proizvoda:

CAS: 7085-85-0	etil-2-cianoakrilat	75-100%
EINECS: 230-391-5	⚠ Nadraž. koža 2., H315; Nadraž. oka 2, H319; TCOJ 3., H335, EUH202	
Broj indeksa: 607-236-00-9	Specifična granica koncentracije: STOT SE 3; H335: C ≥ 10 %	
Broj registracije: 01-2119527766-29		

- **Dodatne informacije:** Tekst navedenih napomena o opasnostima nalazi se u 16. odjeljku.

ODJELJAK 4: Mjere prve pomoći

- **4.1 Opis mjera prve pomoći**
- **Nakon udisanja:** U besvijesnom stanju ležanje i transport u stabilnom bočnom položaju.
- **Nakon dodira s kožom:**
Ukručeni proizvod ne skidati s kože.
Ako je koža trajno nadražena potražiti liječničku pomoć.
- **Nakon dodira s očima:**
Isprati oči tekućom vodom nekoliko minuta. Oči prilikom ispiranja moraju biti otvorene. U slučaju trajnih smetnji savjetovati se s liječnikom.
- **Nakon gutanja:** U slučaju trajnih smetnji savjetovati se s liječnikom.
- **4.2 Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **4.3 Navod o potrebi za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom**
Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

ODJELJAK 5: Mjere za suzbijanje požara

- **5.1 Sredstva za gašenje**
- **Prikladna:**
CO₂, prah za gašenje, raspršeni mlaz vode. Veći požar suzbijati raspršenim mlazom vode ili pjenom koja je postojana na alkohol.
- **5.2 Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese**
Kod zagrijavanja ili u slučaju požara moguće nastajanje otrovnih plinova.
Ugljični monoksid i ugljični dioksid
dušikovih monoksida (NO_x)

(Nastavak na strani 3)

HR

Sigurnosno-tehnički list

prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 07.04.2023

Broj verzije 4 (zamjenjuje verziju 3)

Revizija: 20.03.2023

Naziv proizvoda: Super Bond Ultra Gel

(Nastavak sa strane 2)

5.3 Savjeti za gasitelje požara

Posebna oprema za zaštitu vatrogasaca:

Ne udisati plinove koji nastaju pri eksploziji i požaru
Nositi uređaj za zaštitu disanja, koji je neovisan od zraka okoline.
Nositi zaštitno odijelo za potpunu zaštitu.

Dodatne informacije

Ugrožene spremnike rashladiti raspršenim mlazom vode.
Izgorjeli ostaci i kontaminirana voda za gašenje moraju se ukloniti shodno propisima organa vlasti.

ODJELJAK 6: Mjere kod slučajnog ispuštanja

6.1 Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja Omogućiti dostatno provjetranje.

6.2 Mjere zaštite okoliša Nisu potrebne nikakve posebne mjere.

6.3 Metode i materijal za sprečavanje širenja i čišćenje

Pokupiti pomoću materijala koji vežu tekućinu na sebe (pijesak, kretna zemlja, vezivo kiselina, univerzalna veziva, piljevina).
Kontaminirani materijal zbrinuti kao otpad prema točki 13.
Voditi brigu da bude dostatno provjetreno.

6.4 Uputa na druge odjeljke

Informacije o sigurnom rukovanju vidi odjeljak 7.
Informacije o osobnoj zaštitnoj opremi vidi odjeljak 8.
Informacije o zbrinjavanju vidi odjeljak 13.

ODJELJAK 7: Rukovanje i skladištenje

7.1 Mjere opreza za sigurno rukovanje

Voditi brigu o dobroj provjetrenosti/isisavanju na radnom mjestu.
Izbjegavati dodir s očima i kožom.

Upute za zaštitu od požara i eksplozije:

Izvore paljenja držati podalje - ne pušiti.
Poduzeti mjere protiv elektrostatičkog punjenja.

7.2 Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti

Skladištenje:

Zahtjevi koje skladišni prostori i spremnici moraju ispunjavati: Skladištiti na hladnom mjestu.

Upute za zajedničko skladištenje: Čuvati odvojeno od oksidacionih sredstava.

Dodatne informacije o uvjetima skladištenja:

Spremnici moraju biti nepropusno zatvoreni.
Zaštititi od vrućine i neposredne izloženosti sunčevim zrakama.
Zaštititi od smrzavanja.
Zaštititi od vlage zraka i vode.
2-8°C

Klasa skladišta: 10

7.3 Posebna krajnja uporaba ili uporabe Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

ODJELJAK 8: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita

8.1 Nadzorni parametri

Nadzor izloženosti na radnom mjestu:

7085-85-0 etil-2-cianoakrilat

GVI	Kratkotrajna vrijednost: 1,5 mg/m ³ , 0,3 ppm
	koža

Dodatne informacije: Kao osnova su služili popisi, koji su bili važeći u trenutku izrade.

8.2 Nadzor nad izloženošću

Prikladan tehnički nadzor Nema daljnjih podataka, vidi odjeljak 7.

Osobne mjere zaštite, kao što je osobna zaštitna oprema

Opće zaštitne i higijenske mjere:

Držati dalje od živežnih namirnica, pića i krme.
Odmah skinuti zamazanu i tekućinom natopljenu odjeću.
Prije pauze i kraja radnog vremena oprati ruke.
ne udisati plinove/pare/aerosole.

(Nastavak na strani 4)

HR

Sigurnosno-tehnički list

prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 07.04.2023

Broj verzije 4 (zamjenjuje verziju 3)

Revizija: 20.03.2023

Naziv proizvoda: Super Bond Ultra Gel

(Nastavak sa strane 3)

Izbjegavati dodir s očima i kožom.

- **Zaštitu dišnog sustava**

U slučaju nedostatne provjetrenosti zaštita disanja.

AXBEK (EN 14387)

- **Zaštita ruku:**

Zaštitne rukavice ili zaštitna krema za kožu



Zaštitne rukavice

Materijal za rukavice mora biti nepropustan i postojan na proizvod / tvar /pripravak.

S obzirom da nema ispitivanja, ne može se dati preporuka za materijal za rukavice za proizvod / pripremu / mješavinu kemikalija.

Kod odabira materijala za rukavice obratiti pozornost na vrijeme perforacije materijala, stupanj permeacije i degradaciju.

- **Materijal za rukavice**

Nositi odgovarajuće rukavice ispitano prema EN 374

Nitrilni kaučuk

Odabir prikladnih rukavica ovisi ne samo o materijalu, već i o drugim obilježjima kvalitete i različit je od proizvođača do proizvođača. Kako proizvod predstavlja spoj nekoliko različitih materijala, postojanost materijala za rukavice ne može se izračunati unaprijed i stoga se mora provjeriti prije uporabe.

- **Vrijeme prodiranja materijala za rukavice**

Vrijednost permeacije: stupanj 6 > 480 minuta

Točno vrijeme perforacije materijala može se saznati kod proizvođača zaštitnih rukavica i treba ga se pridržavati.

- **Zaštitu očiju/lica**



Zaštitne naočale

Zaštitne naočale, koje nepropustno naliježu

- **Zaštita tijela:** Radna zaštitna odjeća

ODJELJAK 9: Fizikalna i kemijska svojstva

- **9.1 Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima**

- **Opće informacije**

- **Agregatno stanje**

tekuć

- **Boja:**

Bezbojan

- **Miris:**

Karakterističan

- **Prag mirisa:**

Nije određeno.

- **Talište/ledište:**

Neodređen.

- **Vrelište ili početno vrelište i raspon temperatura vrenja**

>150 °C

- **Zapaljivost**

Nije primjenjiv.

- **Donja i gornja granica eksplozivnosti**

- **Donja:**

Nije određeno.

- **Gornja:**

Nije određeno.

- **Plamište:**

87 °C

- **Temperatura samozapaljenja:**

500 °C

- **Temperatura raspadanja**

75 °C

- **pH**

Smjesa je nepolarna/aprotična.

- **Viskoznost:**

- **Kinematička viskoznost**

Nije određeno.

- **dinamička kod 25 °C:**

80,000 – 120,00 mPas

- **Topljivost**

- **vodom:**

Ne može se miješati, odnosno može se miješati vrlo malo.

- **Koeficijent raspodjele n-oktanol/voda (logaritamska vrijednost)**

Nije određeno.

- **Tlak pare:**

Nije određeno.

- **Gustoća i/ili relativna gustoća**

- **Gustoća kod 20 °C:**

1,05 g/cm³

- **Relativna gustoća**

Nije određeno.

(Nastavak na strani 5)

HR

Sigurnosno-tehnički list

prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 07.04.2023

Broj verzije 4 (zamjenjuje verziju 3)

Revizija: 20.03.2023

Naziv proizvoda: Super Bond Ultra Gel

(Nastavak sa strane 4)

· Gustoća pare	Nije određeno.
· 9.2 Ostale informacije	
· Izgled:	
· Oblik:	tekuć
· Podaci važni za zdravlje, sigurnost i okoliš	
· Temperatura paljenja:	Proizvod nije samozapaljiv.
· Eksplozivna svojstva:	Ne postoji opasnost od eksplozije proizvoda.
· Koncentracija otapala:	
· organska otapala:	20g/l VOC
· Promjena stanja	
· Brzina isparavanja	Nije određeno.
· Informacije o razredima fizikalne opasnosti	
· Eksplozivi	poništava
· Zapaljivi plinovi	poništava
· Aerosoli	poništava
· Oksidirajući plinovi	poništava
· Plinovi pod tlakom	poništava
· Zapaljive tekućine	poništava
· Zapaljive krute tvari	poništava
· Samoreagirajuće tvari i smjese	poništava
· Piroforne tekućine	poništava
· Piroforne krute tvari	poništava
· Samozagrijavajuće tvari i smjese	poništava
· Tvari i smjese koje u dodiru s vodom ispuštaju zapaljive plinove	poništava
· Oksidirajuće tekućine	poništava
· Oksidirajuće krute tvari	poništava
· Organski peroksidi	poništava
· Tvari ili smjese nagrizajuće za metale	poništava
· Desenzitirani eksplozivi	poništava

ODJELJAK 10: Stabilnost i reaktivnost

- **10.1 Reaktivnost** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **10.2 Kemijska stabilnost**
- **Termičko raspadanje / Uvjeti koje treba izbjegavati:**
Ne rastvara se kod predviđene uporabe.
Ne pregrijati da bi se izbjeglo termičko raspadanje.
- **10.3 Mogućnost opasnih reakcija** Nisu poznate opasne reakcije.
- **10.4 Uvjeti koje treba izbjegavati** Topline. Vrućih površina. Izvori paljenja. Plamen
- **10.5 Inkompatibilni materijali**
Jakim kiselinama i oksidacionim sredstvima.
alkoholima, aminima, vodenastim kiselinama i lužinama
vodom
- **10.6 Opasni proizvodi raspadanja**
Kod zagrijavanja ili u slučaju požara moguće nastajanje otrovnih plinova.
Ugljični monoksid i ugljični dioksid
Oksidi dušika (NOx)
Cyanides

ODJELJAK 11: Toksikološke informacije

- **11.1 Informacije o razredima opasnosti kako su definirani u Uredbi (EZ) br. 1272/2008**
- **Akutna toksičnost** Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

 · **LD/LC50-vrijednosti koje su relevantne za stupnjevanje:**
7085-85-0 etil-2-cianoakrilat

Oralno	LD50	>5.000 mg/kg (štakor) (OECD 401)
--------	------	----------------------------------

(Nastavak na strani 6)

HR

Sigurnosno-tehnički list

prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 07.04.2023

Broj verzije 4 (zamjenjuje verziju 3)

Revizija: 20.03.2023

Naziv proizvoda: Super Bond Ultra Gel

(Nastavak sa strane 5)

Dermalno LD50 >2.000 mg/kg (Zec) (OECD 402)

- **Nagrivanje/nadraživanje kože** Nadražuje kožu.
- **Teško oštećivanje ili nadraživanje očiju** Uzrokuje jako nadraživanje oka.
- **Izazivanje preosjetljivosti dišnih putova ili kože**
Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **Mutageni učinak na zametne stanice** Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **Karcinogenost** Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **Reproduktivna toksičnost** Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **STOT – jednokratno izlaganje** Može nadražiti dišni sustav.
- **STOT – ponavljano izlaganje** Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **Opasnost od aspiracije** Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **11.2 Informacije o drugim opasnostima**

Svojstva endokrine disrupcije

Nijedan sastojak nije na popisu

ODJELJAK 12: Ekološke informacije

- **12.1 Toksičnost**
- **Akvatična toksičnost:** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **12.2 Postojanost i razgradivost** biološki razgradivo
- **12.3 Bioakumulacijski potencijal**
Log Pow 1.42
Na osnovu koeficijenta raspodjele n-oktanol/vode nije za očekivati značajnije nakupljanje u organizmima.
- **12.4 Pokretljivost u tlu** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **12.5 Rezultati procjene svojstava PBT i vPvB**
- **PBT:** Nije primjenjiv.
- **vPvB:** Nije primjenjiv.
- **12.6 Svojstva endokrine disrupcije** Proizvod ne sadrži tvari s endokrinološkim poremećajima.
- **12.7 Ostali štetni učinci**
- **Daljnje ekološke upute:**
- **Opće upute:**
Klasa zagađenja vode 1 (Samostupnjevanje): slabo zagađuje vodu
Ne dopustiti da nerazrijeđen, odn. u većim količinama dopije u podzemne vode, vodu ili kanalizaciju.

ODJELJAK 13: Zbrinjavanje

- **13.1 Metode obrade otpada**
- **Preporuka:** Ne smije se zbrinjavati zajedno s komunalnim otpadom. Ne smije dospjeti u kanalizaciju.

Klasifikacijski seznam odpadkov

08 00 00	ODPADKI IZ PROIZVODNJE, PRIPRAVE, DOBAVE IN UPORABE (PPDU) SREDSTEV ZA POVRŠINSKO ZAŠČITO (BARVE, LAKI IN EMAJLI), LEPIL, TESNILNIH MAS IN TISKARSKIH BARV
08 04 00	Odpadki iz PPDU lepil in tesnilnih mas (vključno s sredstvi za impregniranje proti vlagi)
08 04 09*	Odpadna lepila in tesnilne mase, ki vsebujejo organska topila ali druge nevarne snovi
HP4	Dražilno - draženje kože in poškodba oči
HP5	Specifična strupenost za ciljne organe (STOT)/strupenost pri vdihavanju

- **Onečiščena ambalaža:**
- **Preporuka:** Odlaganje shodno propisima nadležnih organa.

ODJELJAK 14: Informacije o prijevozu

- **14.1 UN broj ili identifikacijski broj**
- **ADR, ADN, IMDG** poništava
- **IATA** UN3334
- **14.2 Ispravno otpremno ime prema UN-u**
- **ADR, ADN, IMDG** poništava

(Nastavak na strani 7)

HR

Sigurnosno-tehnički list

prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 07.04.2023

Broj verzije 4 (zamjenjuje verziju 3)

Revizija: 20.03.2023

Naziv proizvoda: Super Bond Ultra Gel

(Nastavak sa strane 6)

· IATA	Aviation regulated liquid, n.o.s. (Ethyl cyanoacrylate)
· 14.3 Razred(i) opasnosti pri prijevozu	
· ADR, ADN, IMDG	
· klasa	poništava
· IATA	
· Class	9 razne opasne tvari i predmeti
· Label	9
· 14.4 Skupina pakiranja	
· ADR, IMDG	poništava
· IATA	III
· 14.5 Opasnosti za okoliš	
· Zagađivač mora:	Ne
· 14.6 Posebne mjere opreza za korisnika	Nije primjenjiv.
· 14.7 Prijevoz morem u različenom stanju u skladu s instrumentima IMO-a	Nije primjenjiv.
· Transport/daljnji podaci:	Prema gornjim Uredbama nije opasno dobro.
· UN "Regulacija modela":	poništava

ODJELJAK 15: Informacije o propisima

· 15.1 Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu

· **Direktiva 2012/18/EU**· **Imena opasnih tvari – PRILOG I** Nijedan sastojak nije na popisu· **UREDBA (EZ) br. 1907/2006 PRILOG XVII.** Uvjeti ograničenja: 3· **Direktiva 2011/65/EU o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi - Prilog II.**

Nijedan sastojak nije na popisu

· **UREDBA (EU) 2019/1148**· **Prilog I. - OGRANIČENI PREKURSORI EKSPLOZIVA (Gornja granična vrijednost za potrebe dozvola u skladu s člankom 5. stavkom 3.)**

Nijedan sastojak nije na popisu

· **Prilog II. - PREKURSORI EKSPLOZIVA KOJE TREBA PRIJAVITI**

Nijedan sastojak nije na popisu

· **Uredba (EZ) br. 273/2004 o prekursorima za droge**

Nijedan sastojak nije na popisu

· **Uredba (EZ) br. 111/2005 o utvrđivanju pravila za nadzor trgovine prekursorima za droge između Zajednice i trećih zemalja**

Nijedan sastojak nije na popisu

· **Nacionalni propisi:**· **Klasa ugrožavanja vode:** Klasa zagađenja vode 1 (Samostupnjevanje): malo zagađuje vodu.· **15.2 Procjena kemijske sigurnosti** Nije izvršena procjena sigurnosti tvari.

ODJELJAK 16: Ostale informacije

Podaci počivaju na današnjoj razini naših znanja, međutim ne predstavljaju nikakvo jamstvo o osobinama materijala i ne zasnivaju nikakav ugovorni pravni odnos.

· **Značenje oznaka upozorenja:**

H315 Nadražuje kožu.

H319 Uzrokuje jako nadraživanje oka.

H335 Može nadražiti dišni sustav.

EUH202 Cianoakrilat. Opasnost. Trenutno lijepi kožu i oči. Čuvati izvan dohvata djece.

· **Podaci Davatelj:** Zaštite okoliša odjel

(Nastavak na strani 8)

HR

Sigurnosno-tehnički list

prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 07.04.2023

Broj verzije 4 (zamjenjuje verziju 3)

Revizija: 20.03.2023

Naziv proizvoda: Super Bond Ultra Gel

(Nastavak sa strane 7)

- **Datum prethodne verzije:** 04.03.2021
- **Broj prethodne verzije:** 3
- **Skraćenice i kratice:**
 - RID: (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
 - ICAO: International Civil Aviation Organisation
 - ADR: European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
 - IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
 - IATA: International Air Transport Association
 - GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
 - EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
 - ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
 - CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
 - LC50: Lethal concentration, 50 percent
 - LD50: Lethal dose, 50 percent
 - PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
 - vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
 - Nadraž. koža 2.: Nagrizanje/nadraživanje za kožu – Kategorija 2
 - Nadraž. oka 2: Teške ozljede oka/nadražujuće za oko – 2. kategorija
 - TCOJ 3.: Specifična toksičnost za ciljane organe (jednokratno izlaganje) – 3. kategorija
- *** Podaci koji su promijenjeni u odnosu na prethodnu verziju ***

HR